











Auteur associé / Traducteur	TITRE	OUV. COLL.	PERIODIQUE	N°	COLLECTION	EDITEUR	VILLE	PAYS	PAGES	PAGINATION	DATE	COTE AGP	N° COTE	ŒUVRE	NOTES
	Etude de marché, L'imagination au pouvoir	Mots et Merveilles 3e				Magnard						PHOTOCOPIE	44		extraits des Choses et de La Vie mode d'emploi
	Etudiants interviewés	Langage et Textes Vivants 4e				Magnard						PHOTOCOPIE	44 bis		
Helmi Eugen (trad)	Vier Figuren für Das Leben Gebrauchsanweisung", "Das Lipogram, W	Anstiftung zur Poesie				Miniholt			61-66, 82-113, 127-132			PHOTOCOPIE	638		
	Georges Perec	Résonances. Französische Lyrik seit 1960				P. Kirrhein					180-193	OC			
	Die Maschine. Hörspiel					Reclam						PHOTOCOPIE	414		
	Récits d'Ellis Island. Histoires d'errance et d'espoir (tiré à part)	Zmigler immigrer	Le genre humain	19		Seuil					175-187	REVUE			
	Abschnitt, darin Rückhalt und Zustimmung firm Dollarkurs (5) gibt	Wüst ist auch schon! Französische Liebesgeschichten				Verlag Klaus Wagenbach	Berlin	Allemagne				PHOTOCOPIE	933		
Kroetz Franz Xavier	"Perspectives ultérieures..."											PHOTOCOPIE	209		extrait de Récits d'Ellis Island - Histoires d'errance et d'espoir
	«Le journal d'un arriviste» [titre initial: «Quelque chose à dire»] 3 feuillets dactylographiés, dont un intitulé "Approches, 1", le second contenant une ébauche de synopsis en 10 scènes (à suivre)											PHOTOCOPIE	817		doc. mis à la disposition de l'AGP pour reproduction, par Bernard Queyranne;
	(manuscrit)											PHOTOCOPIE	215		
	(Films vus en 74/ Théâtre et Opéra)											PHOTOCOPIE	914		liste manuscrite provenant du FGP (elle se trouve à l'intérieur d'un agenda de l'année 1974, qui a entre autres servi d'avant-texte à «Tentative d'invent
	(Une quête en rond) Tapuscrit											PHOTOCOPIE	889		Tapuscrit de « Une quête en rond », compte-rendu de : Alain Guérin, Un bon départ, Christian Bourgois éd., la Quinzaine littéraire, 15-31 mars 1967, i
	A l'arajan esta a porta								351-354			PHOTOCOPIE	394		
Andrea Borsari (trad)	Certains Heimes... / Alcuni Pitoni Con Cui Ho Lavorato...	Scritti							56-66			PHOTOCOPIE	589		
	Corrections pour La Vie mode d'emploi (rap.)											PHOTOCOPIE	373		
Helmi Eugen	Das literarische Experiment											PHOTOCOPIE	741		
Helmi Eugen (trad)	Der Teufel in der Bibliothek (Le diable dans la bibliothèque en allemand)											PHOTOCOPIE	673		
	Emprunts à Flaubert		L'Arc	79					49-50			PHOTOCOPIE	82		
	Emprunts à Queneau	Les Amis de Valentin Brû		13/14					42-45			PHOTOCOPIE	245		
Guérif François	Entretien avec Georges Perec		Polar	2					20-21			MAGAZINE			
	Experimental Demonstration of the tomatit: organization in the soprano (Cantatrix sopranica L.)											PHOTOCOPIE	466		
Guérin Jean	Face à la jeunesse : 4 écrivains, deux chanteurs		Voix de l'Est						1-3			PHOTOCOPIE	1050		
	Fragments de désert et de culture		Traverses	19					115-119			PHOTOCOPIE	443		
	Jean Ferriot : L'Ombre portée (Gallimard)					La Nouvelle NRF						PHOTOCOPIE	576		notes manuscrites avec la photocopie
	Jeux (i.e. photocopie des quinze premières pages de brouillon de GP pour les jeux (dernier cahier, confié à Jacques Bens)											PHOTOCOPIE	753		jeux. l'original appartient à Bernard Pous (Bordeaux)
Pellizzari Gusella Letizia (trad)	L'arte e la maniera di abbardare il proprio capoufficio per chiederli un aumento											PHOTOCOPIE	670		
Pellizzari Gusella Letizia (trad)	L'arte e la maniera di abbardare il proprio capoufficio per chiederli un aumento (Deuxième version)											PHOTOCOPIE	672		
Pellizzari Gusella Letizia (trad)	L'arte e la maniera di abbardare il proprio capoufficio per chiederli un aumento (Première version)											PHOTOCOPIE	671		
	L'esprit des choses «Asterix au pouvoir»				1							PHOTOCOPIE	228		
	L'esprit des choses «Du terrorisme des modes»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Eloge du hamac»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Esquisse d'une théorie des gadgets»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Indestructible Rolls»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «L'usure contrôlée»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «La dictature du whisky»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Le hit-parade»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Le papier roi»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Le vrai petit bistrot»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Les idées du jour»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Pour un usage rationnel du bouillon»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Principes élémentaires de la diversification»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Des drug-stores et de leur environnement»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
	L'esprit des choses «Le ordinateur pour tous»					Paris	France					PHOTOCOPIE	1042		Republication de «billets d'humour» initialement publiés en 1966/67, dans l'hebdomadaire Arts et loisirs.
Chiarenti Bruno G. (trad)	La macchina											PHOTOCOPIE	675		
Pamart Michel, Ventura Claude	La vie filmée (2e émission)											PHOTOCOPIE	471		
	Mise en évidence expérimentale d'une organisation tomatotopique chez la soprano (Cantatrix Sopra	Pitres et travaux							34-36			PHOTOCOPIE	426		
	Notes de lecture					Nouvelle NRF						PHOTOCOPIE	503		
	Paolo Boni, mecanico de lo imaginario											PHOTOCOPIE	3		Notes de lecture de G. Perec dans la Nouvelle NRF: Les Bijoutiers du clair de lune, par Albert Vidalie; Molière, par Audibert; L'histoire d'A. Tchekhov, p
Neurisse Pierre	Pierre neurisse présente Jacques Spiesser dans Un homme qui dort											PHOTOCOPIE	5		traduction en espagnol de "Paolo Boni, mécanicien de l'imaginaire"
	Pokus a vycepravajici popis jednoho mista v Parizi	Svetova literatura							1-26			PHOTOCOPIE	280		contient un extrait d'un entretien avec Bernard Queyranne et Georges Perec
	Quelques unes des choses qu'il faudrait tout de même que je fasse avant de mourir						France		1-3			PHOTOCOPIE	1047		
	Questionnaire de Marcel Proust											PHOTOCOPIE	754		on dispose d'un enregistrement de l'entretien, Republié dans "Entretiens, conférences, textes rares, inédits"
	Répons.	Les fusils poétiques										REVUE			
	Roubaud Jacques (1932 - )		Supplément Encyclopaedia Universalis									PHOTOCOPIE	660		
Corneau Alain	Série Noire (Moonlight Fiesta) d'après A Hell of a Woman						213 p. + qqs feuillets intercalaires					OC			Il s'agit d'une photocopie du scénario (ou de la "continuité dialoguée") n°4 du film Série noire, écrite par Alain Corneau et Georges Perec, procurée p
	Tintin au congo (lipogramme apocryphe)								121			PHOTOCOPIE	441		
	Un petit peu plus de quatre mille poèmes en prose pour Fabrizio Clerici								65-72			PHOTOCOPIE	74		
	Une nouvelle inédite de Georges Perec. Les lieux d'une fugue											PHOTOCOPIE	47		
Koos Leonard R. (trad)	W ou le souvenir d'enfance	Yale French studies										PHOTOCOPIE	587		

is, textes rares, inédits\*

ur Iujik Offert par Paulette Perec

\*«La chose», toujours inachevé, mais un peu plus long, a été reproduit dans le magazine littéraire n°316, décembre 1993, pp.57-64, d'après le dactylogramme FGP 119,27,2,1 - \*\*\*

ar Georges Pérez [sic].

d'Henri Deluy"



ges sans utiliser une seule fois la lettre e.) »

/o AGP, le secrétaire général chargé de l'information a tenu à présenter ses excuses, en annonçant par ailleurs une note rectificative dans le n° suivant;

C", "Métaux : sonnet en F", ""Métaux : sonnet en H", "Métaux : sonnet en P", "Métaux : sonnet en G", "Métaux : sonnet en V", "Métaux : les semi-lettres", "Métaux : sonnet en F le texte et sa matrice", "Treize vers hétérogrammatiques... : le texte et sa matrice", "Le Pouce-pouce : les huitains", "Le Pouce-pouce : lettre à Norbert Iborra" et "Brouillon pour un hétérogramme sans doute ulcération"

la référence bibliographique du texte on lit qu'il est reproduit d'après le volume Cantatrix... publié aux "Editions du Deuil", enfin dans la partie bibliographique une coquille atténuée un tant soit peu la dernière référence ("Zszytrakyczyysz-Sekrąwkiwez" au lieu de "Zszytrakyczyysz-Sekrąwkiwcz");  
strations, mais avec, en annexe, le fac-simile du tapuscrit original (FGP).

, où il recense 67 (ou68) situations cinématographiquement parlant "lipooprosopiques" (sans apparition du visage à l'écran);

, où il recense 67 (ou68) situations cinématographiquement parlant "lipooprosopiques" (sans apparition du visage à l'écran);

is rares, inédits"

is rares, inédits"

is rares, inédits"

is rares, inédits"

is rares, inédits"

is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*  
is rares, inédits\*

, où il recense 67 (ou68) situations cinématographiquement parlant "lipoprosopiques" (sans apparition du visage à l'écran);

tives sur le discours de Perec ont été réduites au strict minimum de l'interprétation philologique parfois indispensable à la compréhension. Les points de suspension entre crochets droits figurent les questions posées dans l'assistance, malheureusement non conservées à l'enregistrement. Paolo Boni et Cuchi White, entre autres, participaient à la séance.] »

1 texte nouvellement saisi sous une forme typographique aussi proche que possible du tapuscrit de référence. » Eric Beaumatin. Republié dans "Entretiens, conférences, textes rares, inédits"

pages d'un carnet conservé à la Bibliothèque de l' Arsenal (coll. part., cote FP 31,3,6 ff. 66<sup>r</sup> à 69<sup>r</sup>). Elles enrichissent notablement la leçon de « Défense de Klee » et du « Voyage en Suisse avec Pierre ». Elles sont reproduites ici en respectant essentiellement les abréviations utilisées par l'auteur, et simplement assorties de quelques remarques imprimées entre crochets en italiques. »

berne, où il est question d'admirer quantité d'œuvres de Klee [...]. Mais la véritable surprise hors programme fut l'exposition « Chefs-d'œuvre des collections suisses de Manet à Picasso », qui se tenait alors au palais de Beaulieu de Lausanne : c'est là, et non à Berne, qu'ils virent également, entre autres quantités d'œuvres inattendues, une dizaine de tableaux de Klee [...] Perec [...] parvint à obtenir du conservateur l'accès aux collections en magasin [de la Kleestiftung]. L'essentiel de ce que Perec a souhaité retenir par écrit de l'ensemble de ce 9/4/1958, 22/5/1958, 22/9/1958, 16/10/1959); l'article est illustré par ailleurs d'un dessin d'Enki Bilal.

ais à l'ouest (p.74) et la rue Saint-Denis à l'est (p.75) de Beaubourg. Cela n'est pas sans rappeler le traitement que certain traducteur anglais a infligé à La Vie mode d'emploi et les remarques sur la distinction entre référentialité et textualité que cela a inspiré à certain éminent critique perecquien...

1 archives Perec par Bernard Magné. Transcription dactylographiée de ces notes.

Roger Kleman, Jacques Roubaud) à l'occasion d'une exposition de travaux de Pierre Getzler dans l'appartement de Georges et Paulette Perec, rue du Bac, en décembre 1967.Republié dans "Entretiens, conférences, textes rares, inédits"

du 5e numéro de la revue Cause Commune

hâtrés"

et distribué gratuitement au cours de l'événement.

"Lire : esquisse socio-physiologique". Exemplaire dédié avec une phrase de Georges Perec extraite du même texte.

is. Republié dans "Entretiens, conférences, textes rares, inédits"

hendal, Jean-Marie Morisset, Claude Rameil, Claude Debon

hendal, Jean-Marie Morisset, Claude Rameil, Claude Debon

Des extraits des Revenentes, du Cabinet d'amateur et de L'œil ébloui

orges Perec, avant de fournir 16x2 solutions pour le même procédé en anglais. Merci à l'auteur-traducteur de nous en avoir adressé un exemplaire.

mmunié à l'AGP par David Bellos (cf. DB, p.506);

ent l'auteur a écrit la pièce.  
ion n'est pas identique à celles figurant dans les archives de l'écrivain (Fonds Georges Perec, tap.2,16; 2,17; 2,18; 2,19 dj), ni - en ce qui concerne l'Épilogue - à la version publiée;

apparition du visage à l'écran) : 106,3,39 Photocopies (en multiples exemplaires) de manuscrits correspondant au projet de Signe particulier : NEANT : 50,2,29 ; 50,2,18 r<sup>e</sup> ; 50,2,18 v<sup>e</sup> ; 50,2,27 r<sup>e</sup> et v<sup>e</sup> ; 50,2,40 ; 50,2,39 ; 50,2,16 ; 50,4,51 r<sup>e</sup> et v<sup>e</sup> ; 50,2,18 r<sup>e</sup> et v<sup>e</sup> ; 50,2,29.

taire des aliments liquides et solides que j'ai ingurgités au cours de l'année mil neuf cent soixante-quatorze», publié en mars 1976 dans Action poétique n°65 et repris dans L'infra-ordinaire.)  
n° 24, p. 8. Selon Bernard Magné, « C'est par erreur que ce compte-rendu a été repris dans Je suis né [...], sous le titre de Kléber-Chrome et présenté comme un projet inédit de roman. » (Tentative d'inventaire pas trop approximatif des écrits de Georges Perec).

ar Elsa Triolet; Essais sur la littérature européenne, par Ernst-Robert Curtius; Littérature et sensation, par Jean-Pierre Richard; Canicule, par Donald Windham; Bonheurs II - Bâtit la maison, par Marcel Lallemand; Balzac et son monde, par Félicien Marceau; Tamerlan des coeurs, par René de Obaldia; La Cible, par Henri Thomas; Les Boucs, par Driss Chraïbi

par Raphaële Segerer. Ce scénario dactylographié comporte des traces manuscrites d'un travail ultérieur. Il a servi de document de travail sur le tournage à la scripte du film.







is visites a été consigné au fur et à mesure et par ses soins dans un carnet conservé à la Bibliothèque de l'Arsenal (coll. part., cote FP 31,3,4,0 à 31,3,4,11\*), ainsi que sur quelques pages du carnet personnel que Pierre Getzler tenait également (archives de l'artiste). Nous avons choisi de retranscrire [...] ces documents sous une forme relativement « brute de décoffrage »





